

dijous, 28 de juny de 2012

28 de juny de 2012

Translate [<http://translateth.is/>]

La Càtedra Màrius Torres enllesteix la digitalització de tot el llegat del poeta

■ Aviat es podrà consultar en xarxa al Corpus Literari Digital de la UdL, que demà es presenta a Oxford

El darrer llegat important del poeta lleidatà que mancava per digitalitzar, els autògrafs que conserven els hereus del seu primer editor, Joan Sales, ja s'han incorporat al [Corpus Literari Digital](#) [



<http://www.flickr.com/photos/lizzlebob/371>

<http://www.flickr.com/photos/lizzlebob/371>

La Biblioteca de la Institució Taylor d'Oxford /

FOTO: [Lizzlebob](#)

<http://www.flickr.com/photos/lizzlebob/371>

(sota llicència [CC By-nd 2.0](#)

<http://creativecommons.org/licenses/by-nd>

)

[+] AMPLIAR

<http://www.catedramariustorres.udl.cat/materials/index.php>

] (CLD) de la [Càtedra Màrius Torres](#) [<http://www.catedramariustorres.udl.cat/cmt/index.php>] de la Universitat de L l e i d a .

En aquesta plataforma virtual, on es recullen digitalitzacions del patrimoni literari contemporani en llengua catalana -autors del XIX i XX-, ja es poden consultar en xarxa tots els llegats de l'escriptor dispersos en diferents biblioteques i arxius: des dels procedents dels germans del poeta i els de Mercè Figueras (la 'Mahalta' dels seus versos), [a la Biblioteca de Lletres de la UdL](#) [<http://fonsespecials.sbd.udl.cat/marius/index.html>], passant pels de Maria Planes (propietària del sanatori de Puig d'Olena) i Josep Saló (metge del sanatori).

Es tracta de l'obra poètica que Màrius Torres va enviar al seu amic Sales per a la seua edició i la correspondència que van mantenir al voltant de la mateixa. Un llegat que completa el de la resta d'obra poètica, contes, dietaris, així com apunts, notes disperses, traduccions, i el mecanoscrit fins fa poc inèdit de l'obra de teatre, *Una fantasma com n'hi ha poques*. Als llegats del poeta i a la resta de materials, s'hi han afegit darrerament les dos primeres edicions i les dos primeres traduccions -en castellà i en francès- d'*Incerta glòria*, de Joan Sales, en ocasió del seu centenari, així com una quarantena d'històries de la literatura des del segle XVIII fins a la primera meitat del XX.

Ara, la Càtedra està digitalitzant les primeres edicions i manuscrits de l'obra de Narcís Oller i, en col·laboració

amb la Universitat Oberta de Catalunya (UOC), les obres d'Avel·lí Artis-Gener 'Tísner', escriptor del qual enguany se celebra el centenari del seu naixement.

Tant la feina feta com els projectes de futur del Corpus Literari Digital és el que divendres, 29 de juny, presentaran a Oxford, convidats per la British Library, el director de la Càtedra, Joan Ramon Veny, i l'investigador principal del Grup de recerca Aula Màrius Torres de la UdL, Jordi Malé. Serà en el marc de l'[Annual general Meeting de l'Advisory Council on Latin American and Iberian Information Resources](http://aclaiir.org.uk/events/) [<http://aclaiir.org.uk/events/>] (ACLAIIR) que tindrà lloc a la [Biblioteca de la Institució Taylor d'Oxford](http://www.bodleian.ox.ac.uk/taylor/) [<http://www.bodleian.ox.ac.uk/taylor/>] de la Universitat d'Oxford.

Aquesta serà la sisena parada internacional del Corpus que ja s'ha presentat a Londres, Nàpols, Lorient (França) i Verona, a més de Tarragona, Barcelona, València i Palma. "Les presentacions del Corpus fora dels països catalans tenen sentit no només perquè la plataforma posa el patrimoni literari català a l'abast de tot el món a tan sols un clic, sinó també perquè és un model de gestió del patrimoni literari d'una cultura -la catalana- exportable a d'altres", explica Joan Ramon Veny.


Ara, la Càtedra està digitalitzant les primeres edicions i manuscrits de l'obra de Narcís Oller i, en col·laboració amb la UOC, les obres d'Avel·lí Artis-Gener 'Tísner', escriptor del qual enguany se celebra el centenari del seu naixement

Estructurat en cinc seccions (hemeroteca, biblioteca, manuscrits, fonoteca i videoteca), el Corpus disposa d'un cercador general per realitzar tota mena de consultes dins la base de dades de textos, com per exemple localitzar, visualitzar o escoltar totes les versions d'un mateix text o cercar les ocurrències d'una paraula en una mateixa obra o en totes les d'un autor. Els resultats es mostren sempre en forma de bibliografia i es poden ordenar per qualsevol camp. Així mateix, cada secció conté un catàleg de consulta per títols, en cas de l'hemeroteca, i per autors, en la resta, a més de presentar blocs de documents temàtics per format o procedència.





Més informació

NOTÍCIES

RELACIONADES

 22 de març de 2011
[La Càtedra Màrius Torres presenta a Londres el seu Corpus Literari Digital](https://www.udl.cat/ca/serveis/oficina/Noticies/22-de-marc-de-2011-00001/) [<https://www.udl.cat/ca/serveis/oficina/Noticies/22-de-marc-de-2011-00001/>]

 10 de desembre de 2010
[La Càtedra Màrius Torres 'exporta' el poeta al Regne Unit i Itàlia](https://www.udl.cat/ca/serveis/oficina/Noticies/10-de-desembre-de-2010-00001/) [<https://www.udl.cat/ca/serveis/oficina/Noticies/10-de-desembre-de-2010-00001/>]

 [Escolta aquest text](#) [javascript:void(0);]
 [javascript:window.print()]  [javascript:history.back()]  [#]